

- Нима забрави милата ни дружба?  
Това не е приятелство, нито  
постъпка на момиче, сестро моя.
- ХЕРМИЯ. - Учудвам се на твоите гневни думи!  
Не аз, а ти се подигравах с мене.
- ЕЛЕНА. - Нали ти от ненавист нагласи  
Лизандър днес да тръгне подир мене  
и да ми шепне пламенни слова?  
Нали пак ти Деетрия застави  
да ме нарича нимфа и богиня  
и заслепен да тича подир мене?  
За своето нещастие, заедно  
не мога да пленявам, като тебе -  
не заслужавам твоят злоба.
- ХЕРМИЯ. - Не,  
аз не разбрам тия твои думи.
- ЕЛЕНА. - О, продължавай тъй да се прѣструваш!  
Да бяхте хора с милост, вий не щяхте  
така да си играете със мене.  
Процавайте, признавам си вината,  
която времето ще изличи.
- ЛИЗАНДЪР. - Почакай, мила ми Елено - чуй ме,  
за мене ти си обич и живот!
- ЕЛЕНА. - Добре.
- ХЕРМИЯ. - Не я ранявай вече, мили!
- ДЕМЕТРИЙ. - Ако не може да измоли тя,  
ще смогна аз да я принудя.
- ЛИЗАНДЪР. - Като молбата ѝ, еднакво силно  
е твоето принуждение.  
Безпомощни са твоите заплахи,